

Udaletik gure laguntza eskaintzen dizugu:

Zure dendan, euskara gero eta gehiago erabili nahi baduzu, **“Euskara Merkataritzara hitzarmena”** antolatu dugu. Hitzarmen honen bitartez, Basauriko Udalak hizkuntza-zerbitzu batzuk eskaintzen dizkizue eta hurrengo orrialdean aipatzen diren laguntzak zure eskura ipintzen ditu.

Zerbitzuari buruzko xehetasun gehiago nahi baduzu edo zerbitzua erabiltzeko prest bazaude, jar zaitez gurekin harremanetan.

Euskara Zerbitzua. Bidearte, 10
Tel.: 94.466.63.12 • Fax: 94.466.64.48
www.basauri.net (eidazu euskaraz)
merkataritza@basauri.net

Si quieres que el euskera tenga presencia en tu establecimiento, te ayudamos. Hemos puesto en marcha el **“Convenio para el impulso del euskera en los comercios”**. A través de este convenio, el Ayuntamiento de Basauri pone a vuestra disposición diferentes servicios y ayudas que a continuación presentamos. En caso de estar interesados sobre como poder beneficiarse de estos servicios no dudéis en poneros en contacto con nosotros.

Euskara Zerbitzua. Bidearte, 10
Tel.: 94.466.63.12 • Fax: 94.466.64.48
www.basauri.net (eidazu euskaraz)
merkataritza@basauri.net

Servicio de
traducción y
corrección de textos



UDALAK DITUEN KONPROMISOAK

- Doako itzulpen eta zuzenketa zerbitzua.
- Dirulaguntzak kanpoko errotulu nagusia euskaraz edo elebidun jartzeko.
- Irudi-Korporatiboa euskalduntzeko laguntzak.
- Dirulaguntza web orria euskalduntzeko.
- Eraskusleihoko mezuak elebidun edo euskaraz jartzeko materiala.
- Euskarazko ikastaro bereziak.
- Sektoretako irudidun kartelak eta bestelako materiala.
- Proiektuaren jarraipena.

MERKATARIEK HARTZEN DITUZEN KONPROMISOAK

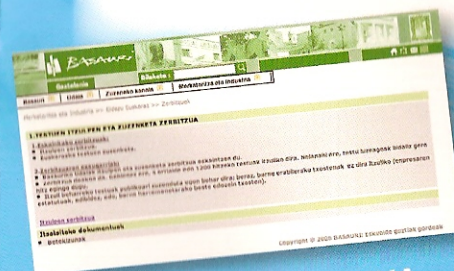
- Euskara bultzatu eta erabiltzeko konpromisoa.
- Eskainitako zerbitzuak eta materiala erabiltzeko konpromisoa.
- Kanpaina honetan elkarlanean aritzeko konpromisoa.

COMPROMISOS DEL AYUNTAMIENTO

- Servicio gratuito de traducción y corrección de textos y carteles.
- Subvenciones para cambiar el rótulo del comercio en bilingüe o euskera.
- Subvenciones para cambiar la imagen corporativa a bilingüe o euskera.
- Subvenciones a páginas web en bilingüe o euskera.
- Material de todo tipo para el escaparate.
- Cursos especiales de Euskera.
- Carteles y materiales varios.
- Seguimiento del proyecto.

COMPROMISOS DE LOS COMERCIANTES

- Compromiso de impulsar y utilizar el euskera.
- Compromiso de utilizar los servicios y materiales ofrecidos por el Ayuntamiento.
- Compromiso de trabajar conjuntamente por la consecución de los objetivos.



ITZULPEN ZERBITZUA
SERVICIO DE TRADUCCIÓN



HERRITARRENTZAKO INFORMAZIO
BULEGOA (OIAC)
Kareaga Goikoa, 52
944 666 300

EUSKARA ZERBITZUA
Bidearte, 10
944 666 312

www.basauri.net (eidazu euskaraz)
merkataritza@basauri.net